



תהיה תחיה

№ 3 (208)

25 марта

2015

Возрождение

ЕЖЕМЕСЯЧНАЯ ГАЗЕТА ЧЕРНИГОВСКОЙ ЕВРЕЙСКОЙ ОБЩИНЫ

Новости

Власти Великобритании выделили 10 миллионов фунтов на охрану еврейских объектов

7 миллионов – школам, 3 миллиона – синагогам.

Премьер-министр Великобритании Дэвид Кэмерон обязался выделить 10 миллионов фунтов стерлингов на защиту еврейских школ и синагог в связи с нападениями на еврейские учреждения в Париже, Копенгагене и Брюсселе.

«Сейчас, когда еврейские общины Европы снова чувствуют себя уязвимыми, когда антисемитизм в Великобритании достиг рекордного уровня, я не останусь в стороне, не закрою глаза. Если еврейская община не чувствует себя в безопасности, разрушается вся наша национальная структура. Процветание и безопасность еврейской общины – залог силы нашей демократии», – заявил Кэмерон на ежегодном съезде благотворительной организации Фонд общественной безопасности, которая занимается защитой британских евреев от антисемитизма.

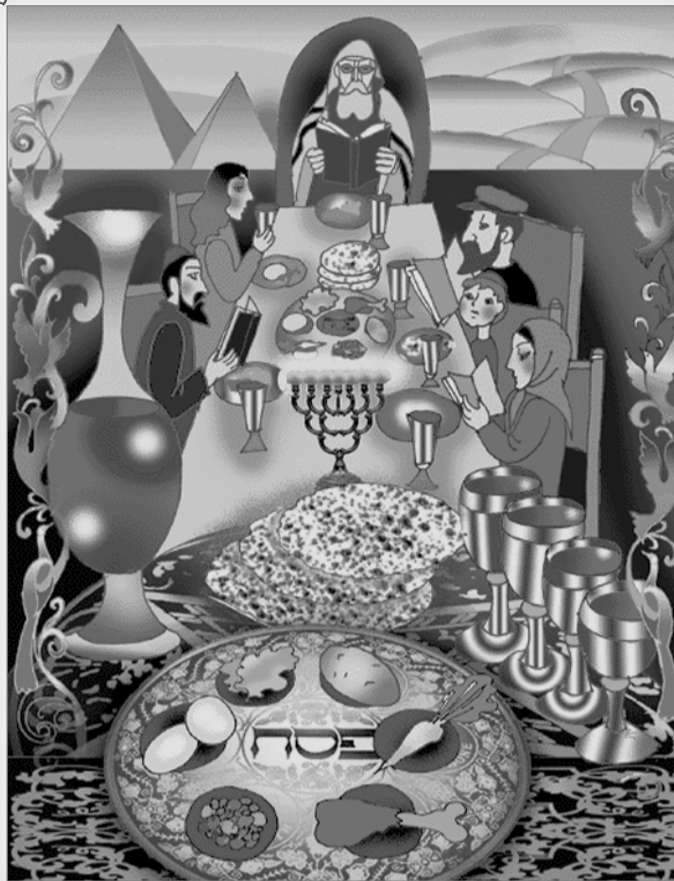
Он также подчеркнул, что мультинациональная и многоконфессиональная демократия создавалась в Великобритании на протяжении многих лет, и сейчас нельзя допустить ее уничтожения.

В настоящее время власти Великобритании ежегодно выделяют 2 миллиона фунтов на обеспечение безопасности еврейских государственных школ. Дополнительное финансирование предоставлено в рамках нового ежегодного пакета средств в объеме 10 миллионов фунтов, из которого 7 миллионов потратят на охрану частных еврейских школ и колледжей, а 3 миллиона – на защиту синагог.

ФЕОР осудила состоявшийся в Петербурге съезд европейских ультрационалистов

Федерация еврейских общин России (ФЕОР) осудила «Международный русский консервативный форум», прошедший в воскресенье, 22 марта, в Санкт-Петербурге. В съезде приняли участие представители одиннадцати ультранационалистических европейских движений, таких как Национал-демократическая партия Германии, «Новая сила» (Италия), «Золотая Заря» (Греция), «Британская национальная партия», «Партия шведов», «Партия датчан», «Лига Ломбардии» (Италия), Национальная партия Финляндии, «Атака» (Болгария), Национал-демократическая партия Испании и другие.

«Большую часть этих партий, с нашей точки зрения, смело можно включать в список экстремистских движений, деятельность которых следует запретить на территории Российской Федерации... Особенно цинично смотрится это собрание на фоне планируемых в 2015 году масштабных мероприятий, посвященных 70-летию Победы над нацизмом», – заявили в ФЕОР. Представители организации также выразили беспокойство тем, что ультранационалистическим силам Европы было разрешено собраться в городе, серьезно пострадавшем в годы Великой Отечественной войны, около которого находится самое северное из мест массовых расстрелов евреев нацистами.



«Рабами мы были у фараона в Египте, и Господь, Бог наш, вывел нас оттуда рукою крепкой и мышцей простёртой. И если бы Святой, Благословен Он, не вывел наших предков из Египта, то мы с детьми и внуками нашими были бы поработаны фараоном в Египте.

И хотя все мы мудры, все мы разумны, все мы знатоки Торы, на нас лежит обязанность рассказать об Исходе из Египта.

И кто больше расскажет, тому хвала».

(Пасхальная Агада)

**Черниговская еврейская община
Благотворительный еврейский фонд
«Хасде Эстер»
Международный благотворительный фонд
«Для тебя»**

**поздравляют всех евреев Черниговщины
с наступлением Песаха –
праздника весны и свободы!**

חג פסח שמעו!

«О СОБЫТИЯХ И ЛЮДЯХ»

13 лютого в приміщенні Благодійного єврейського фонду «Хесед Эстер» відбулася презентація нової книги голови єврейської громади Чернігівщини, члена Національної спілки журналістів України, заслуженого працівника культури України Семена Бельмана «О событиях и людях».



Вихід книги у світ відбувся ще влітку 2014-го, що став для єврейської громади Чернігівщини ювілейним: в цей рік Чернігівська єврейська община вона відзначила своє 25-річчя. Утім, ситуація в країні змусила відкласти святкування...

Після «Колонки редактора», що вийшла три роки тому й отримала чимало схвальних відгуків читачів, у тому числі за межами Чернігова й України, це вже друга книга головного редактора газети «Тхія» Семена Бельмана. Автор не вперше звертається до малодосліджених тем, що стосуються єврейської історії, а відтак і української, адже його поклик – це відновлення історичної справедливості.

На презентації книги можна було побачити безліч відомих облич. Письменники, журналісти, бібліотекарі, архівісти, історики, військові, музиканти, громадські та державні діячі – всіх їх Семен Бельман вважає своїми друзями.

Формат збірника обраний не випадково. У шести частинах: вибрані статті, подорожні нотатки, доповіді, листи, інтерв'ю, виступи, – чітко й лаконічно, автор зміг розповісти про видатних цікавих особистостей та події, що відбувалися протягом чверті століття, з яких 18 років він очолював осередок. Утім, Семен Бельман, не забуваючи про свої 30 років служби в армії, підкреслює: «Письменництво – це не мій фах, я військовий музикант». Тож не дивно, що в збірнику висвітлена й частина його музичної діяльності, зокрема, особистості командирів, із якими його звела доля під час служби.

«Це своєрідний звіт за 25 років, які тримали мене в тонусі, адже не були простими. Починалося все з ейфорії від свободи слова, яку супроводжували пусті магазинні полиці, а потім дійшло і до всюдозволеності слова, коли кожен міг писати й говорити все, що заманеться, – каже Семен Григорович. – Власне, боротьба з антисемітизмом велася ще в радянський період, тим не менше, на жаль, попри весь прогрес суспільства, «єврейська тема» живуча і зараз», – констатує автор.

Але щодо останнього факту, то зі впевненістю можна сказати, що знання, нетерпимість до несправедливості й талант тако-



Вітає депутат обласної ради
Анатолій Мельник

го полеміста, як Семен Бельман, здатні розвіяти будь-які подібні випадки. Як зазначила, вітаючи автора книги, голова обласної організації Національної спілки письменників України Олена Конечна, можливо, такій наполегливості у відстоюванні інтересів свого народу та відповідальності один за одного українцям варто повчитись. Тим паче, що ці два народи об'єднає незламна боротьба за державність, яку обом часто доводилось відстоювати ціною крові.



Інга ВІТКОВСЬКА,
«Чернігівські відомості»



Маски Пурима



Так сложилось, что в нынешнем 5775 году по еврейскому летоисчислению все еврейские праздники, проводимые Черниговской еврейской общиной, имеют порядковый номер 25. Именно 25 лет назад евреи Чернигова после десятилетий отсутствия возможности вести полноценную национальную жизнь – традиционную для нашего народа на протяжении столетий – снова начали отмечать (причём отмечать открыто и массово, снимая для этого большие сцены и залы) наши святые даты.

Проходили годы, улучшались (несмотря на периодические кризисы в стране) условия и экономическая база еврейских общинных структур, менялись технические возможности. Всё это давало возможность проводить наши коллективные торжества с фантазией (если это, конечно, не строгий Песах или Йом Кипур), каждый раз выходя на новый более высокий уровень.

Вот и прошедший Пурим, организованный раввином Исроэлем Силберштейном и его женой Ализой в огромном зале одного из лучших ресторанных заведений Чернигова, получился очень красочным, интересным, познавательным, весёлым и... вкусным!

Благодаря фантазии раввина, на один вечер евреи Чернигова чудесным образом перенесли в... Израиль! По всему периметру украшенного зала были организованы так называемые израильские станции, оставаясь около которых можно было самому из теста

слепить гоменташи, поучаствовать в лотерее и викторинах, приобрести интересные еврейские книги и календари, испробовать себя в рукоделии, наложить тфилин и даже сфотографироваться на фоне... Стены Плача!

А встречал гостей раввин Силберштейн, одетый в форму... полковника Армии обороны Израиля! Напомним нашим читателям, что самая очевидная тема Пурима – это тема переодевания, тема маскарада. А имя Эстер, главной героини праздника, наши мудрецы выводят от слова «астир», что означает – «скрою». Так что с нашим раввином было всё в порядке! Кроме того, те мужчины, которые пришли на праздник без своего маскарадного костюма, получали в подарок мужской головной платок белого цвета и к нему перепоясывающую ленту с продольными голубыми линиями. Такие платки носили мужчины в древнем Израиле. Зрелище получилось почти библейское, хоть снимай фильм!

Евреям Чернигова праздник Пурим в нынешнем году дал возможность хоть на время забыть о войне на Востоке Украины, о напряженности в стране и острых экономических проблемах.

В начале торжества, как и положено, прозвучали приветствия руководителей общины, в которых были проведены параллели между событиями далёкого прошлого и настоящего, прозвучали слова о победе добра над злом, добрые пожелания и надежда на то, что нынешний Пурим станет переломным и принесёт мир народу Украины и народу Израиля.

А затем основной момент праздника – основная заповедь Пурима: все слушали «Мегилат Эстер» («Свиток Эстер»), прочитанный раввином Йоси Коэном, который специально приехал из Израиля, из самого Кфар-Хабада, для того, чтобы прочитать Мегилу евреям Чернигова.

Все прослушали на святом языке «Мегилат Эстер», прочитав параллельно её текст в брошюрах, и описанную в ней историю Пурима – от зарождения угрозы еврейскому народу до чудесного его спасения.

«Мегилат Эстер» рисует нам мир, в котором Всевышний намеренно отсутствует, – точнее, не проявляется. Это – ключевой парадокс, на который еврейская традиция обращает внимание: Божественное отсутствие и Божественное присутствие идентичны!

Потрещали трещотками, заслышав имя ненавистника евреев Амана, и потопали ногами. Вообще Пурим – это праздник веселья, особенно для детей. И дети были главными гостями нашего вечера. Руководитель детских программ нашего Хэсэда (кстати, «Хэседа Эстер»!) Лариса Клименко и воспитатели еврейского детского сада организовали для детей чудесный развлекательный карнавал.

А ещё – изысканные израильские блюда, приготовленные лучшими украинскими поварами. Всё это сопровождалось выступлением восходящей звезды украинской эстрады, прекрасного тенора Вячеслава Березняка, который великолепным исполнением популярных еврейских песен поднял весь зал в танце. Ну, а жизнерадостный веселый ведущий Леонид Серебрянский вложил всё своё мастерство, весь свой искромётный юмор и всю свою душу в проведение этого прекрасного вечера. Не получилась у присутствующих полностью исполнить только одну заповедь, предписывающую напиться так, чтобы не отличать слова «будь проклят Аман» от слов «благословлен Мордехай». Но это – дело поправимое...

Ну, а Пурим 5775/2015 года уже вошёл в историю. И мне остаётся только поблагодарить всех организаторов и участников прекрасного праздника и сказать: **«До новых встреч!».**

Семён БЕЛЬМАН,
председатель Черниговской еврейской общины



СВЕТ ЛЮБВИ

**Смертельно ранящая, только тронь,
Воспоминаний иглистая зона...**
В. Инбер.

Это было в 1957 году. Я жила с бабушкой и тётёй Нелли в старом районе г. Оренбурга (тогда г. Чкалов). В памяти моей осталась тихая улочка со строгими старинными домами, тротуары с деревянным покрытием, спокойные, приветливые люди...

Я помню красавицу тётку, стоящую у двери, прижимающую маленький конверт у груди. Пальто расстёгнуто, шляпка сбилась с золотистых кудрей. «Ма-ма!» – шептала побелевшими губами. Моя бабуля, маленькая, хрупкая, с глазами раненой лани, взяв листочек, ушла в нашу кухню без окна, присела на лежанку, служившую ей кроватью, надела очки, прочла, положила на колени и стала его гладить, гладить... Нелли металась по квартире, рыдала, кричала – и вдруг, упав на пол, начала раскачиваться и причитать на идиш. А бабушка сидела маленьким каменным изваянием, смотрела на дочь невидящими глазами и только ее руки, опухшие, с изуродованными суставами, все гладили, гладили листочек на коленях.



Иосиф Примак

Что видела она в те минуты? О чем думала?

Может о себе, совсем юной – синие глаза, золотая коса, учительница музыки, – а рядом высокий черноволосый, кудрявый Ося, выпускник лётного училища. И их любовь – этот солнечный хоровод чувств. И их счастье – три доченьки.

– Ты моя тайбеле (голубка), ты моя голдене (золотая), – шептали его губы, – ты моя мейделех (девочка), единственная моя ...

Как бросались они вчетвером ему навстречу: кто снимал планшетку, кто фуражку, кто расстёгивал китель и доставал шоколад, который в те времена выдава-

ли после полетов. Звенел смех, металась кудри детей: черные, золотые. А она клала свою голову на его плечо, и две пары глаз, синие и карие, всматривались, вглядывались друг в друга: устал? как вы без меня? добрый вечер, девочка! добрый вечер, родной!

Осенней ночью 1937 года резкий звонок и грохот кулаков разбудил спящую семью. Вошли в штатском, приказали мужу немедленно собираться. Летели книги, посуда, нотные листочки разлетались по всей квартире, их рвали, растапывали.

Три перепуганные девочки в ночных рубашечках, взявшись за руки, стояли у дверей спальни, а их мать металась от мужа к детям и никак не могла собрать его вещи. Потом оказалось, что в ту ночь она собрала ему с собой все его галстуки и носки...

У меня хранятся три записочки, переданные бабушкой Осей из советских застенков, где ему выбили зубы, перебили руки и ноги, а через полгода расстреляли в Зауральной березовой роще под Оренбургом вместе с другими военнослужащими. Теперь там стоит мемориал со множеством подставок для свечей и надписью «Вам, великомученикам, безвинно расстрелянным в годы сталинских репрессий и погребенным здесь, – ВЕЧНАЯ ПАМЯТЬ!»

В 2002 г. я поехала с сыном на похороны тётёи Нелли в город моего детства. Мы были у мемориала, зажгли свечи, и вдруг мой сын пошел вглубь рощи. Остановился у дальней березы, прижался к ней спиной. Я подошла, обняла его и замерла. На этом дереве с другой, невидимой ему стороны, была прибита металлическая пластинка с гравировкой «Примак Иосиф Семенович». Почему из всех деревьев он подошел именно к этому? Какая сила позвала его? Нет ответа. Так встретились дед с внучкой и правнуком.

В высоте, в едва видимой синеве

неба, шумели мощные кроны, защищая нас от тихого дождя, клонились к земле молодые, тоненькие веточки, шептали о чём-то, касаясь нас нежной листвой.

Через год после ареста мужа, осенью 1938 года, вновь раздался звонок на рассвете – и уже 14-я Нелли собирала узелок для мамы, а две девочки, 12 и 8 лет, взявшись за руки, стояли у дверей спальни, тихо плача...

Мою бабушку Шуру осудили на 8 лет как жену врага народа. Она перенесла побои, унижения, издевательства, пытки, но так и не подписала отказ от мужа, что многие в то страшное время делали, не выдержав мук, стараясь выжить. Не нам их судить...

8 лет лагерей. Сибирь, барак, лебосоповал, страдания, болезни. Выжила.



Бабушка Шура

В 1946 году была освобождена с лишением во всех правах. Пыталась собрать дочерей, но у всех уже была своя судьба. Ей еще пришлось пережить младшую дочь, умершую в 47 лет. Но свет своей любви, память о муже, верность ему пронесла через всю жизнь и передала детям и внукам. И в комнате моего сына, его правнука, в книжном шкафу стоят два портрета: её, юной, с глазами грустной газели, в шляпке со страусовым пером, а рядом её муж, мой дед, в лётной форме, с уверенным взглядом сильного мужчины. В рамочке под стеклом – пожелтевший листочек, отпечатанный прыгающими буквами с подписью председателя Военной Коллегии Верховного суда Союза ССР: «... приговор отменён... дело, за отсутствием состава преступления, прекращено... реабилитирован посмертно...».

Этот листочек той осенью 1957 года лежал на ее коленях, и его всё гладили её измученные болезнью руки. «Мама, мамочка!» – шептала, затаив у её ног Нелли, положив голову на её колени. А она, склонив свою, белоснежную, что-то тихотихо говорила ей на идиш и успокаивала, пригладивая золотистую копну волос.

Такими я запомнила их на всю жизнь. Через год, в 1958 году, бабуля была реабилитирована и восстановлена во всех правах.

Умерла в 73 года. Отдыхала в кресле, позвала дочь, вздохнула, протянула к ней руки – и затихла.

На старинном оренбургском кладбище стоит скромный памятник с красивой оградкой. Мы сидели на лавочке с сыном. Шумел ветер в кронах старых деревьев и затихал в листве, уносился вдаль, к роще, к той заветной берёзе, чтобы что-то передать, быть может, обнять, быть может, утешить... – Добрый вечер, голдене! – Добрый вечер, родной!

Татьяна КУЗНЕЦОВА, г. Чернигов



Дети. Слева направо: Люба, Женя, Неля



Я долго думала, прежде чем приступить к написанию этой статьи. Нужна ли она на страницах газеты? Напечатают ли её? Но потом поняла, это нужно прежде всего мне самой и многим таким, как я, евреям по национальности, живущим в Украине и испытывающим сейчас все трудности и беды военного времени вместе с чистокровными украинцами.

И вот я пишу, пытаюсь проанализировать всё произошедшее за последний год. А если точно – год и два месяца. Ведь именно в ноябре прошлого года собрался Майдан. Всю прошлую зиму мы жили в напряжении: что же будет дальше? Когда погибали люди на Майдане, надеялись,

что самое страшное уже позади: свершилась революция, Украина будет держать курс на Европу, и мирная жизнь постепенно наладится. Но не тут-то было... Когда российские войска вошли в Крым, это было настоящим шоком, ножом в спину. Крым, куда мы ездили отдыхать, Крым, который мы любили всем сердцем, Крым, где прошли лучшие дни нашей жизни, вероломно и подло отобрали россияне, которые считались братьями. Вот тогда-то в наших сердцах начала подниматься волна любви к Украине, где мы родились и живём, и ненависти к когда-то «братской» России (сознательно пишу это название с маленькой буквы).

Я живу в маленьком приграничном городке Щорсе. О том, что граница с Россией расположена прямо в лесах Щорского района, мы раньше никогда не задумывались, а теперь этот факт представляет для нас серьёзную опасность. Новость о том, что под нашими сёлами сосредоточены российские войска, была не чей-то болезненной выдумкой, а страшной, нечеловеческой реальностью. У нас тоже стали появляться блокпосты, прямо в городе и в приграничных сёлах. Помню, как мы, собрав кое-какую консервацию, одеяла, сигареты для солдат, приехали на блок-пост. В нашем мирном, тихом город-

ке, в котором не видели военной техники со времён Великой Отечественной войны, стояли танки, бронетранспортёры, палатки, баррикады из мешков с песком. Впечатление было настолько сильным, что, приехав домой, я проплакала два часа, но слёзы облегчения не принесли. Зато я чётко осознала, что вся наша жизнь разделилась на «до» и «после», и мы уже никогда не будем такими, как раньше.

Но, как известно, всё, что нас не убивает, делает нас сильнее. Что-то переключилось в сознании, исчезла беззаботность, некое безразличие, вместо этого появилась решимость защитить родную землю, не дать российскому врагу сломать нашу жизнь и завоевать нас, всеми силами приблизить нашу Победу! Поэтому, когда моя семья узнала, что Щорскими активистами организуется автопробег «За единую Украину», сразу решили принять в нём участие. Без колебаний взяли с собой своего ребёнка, хотя и понимали, что на границе с Россией подобное мероприятие может быть опасным. Никогда не забуду этот день. На машинах развевались сине-жёлтые флаги, солдаты, охранявшие нашу землю, радовались, видя нас, простые люди махали флагами, руками, выходили на улицы, поддержи-

вали, как могли, наш автопробег. Тогда я поняла: нас не сломать!

Да, мы стали патриотами. Я еврейка, но раз я так и не уехала в Израиль, раз родилась и живу в Украине, значит это для чего-то нужно, это и моя земля тоже. Я все сердцем люблю наши густые леса, бескрайние поля, цветущие луга и тихую речку. Я никому не дам в обиду свою землю, буду делать всё, что от меня зависит, чтобы не отдать нашу страну в руки российских захватчиков.

Хочу призвать всех евреев Украины: не поддавайтесь на провокации российских СМИ, не дайте им использовать себя в их гнусных целях! Украина – это и наша страна, наш общий родной дом. Мы должны сделать всё, чтобы помочь украинской армии – нашей армии – одержать победу над врагом!

В России для таких, как я, патриотично настроенных украинских евреев придумали обидное, на их взгляд, прозвище «жидобэндеровцы». Но мне не обидно, я горжусь этим: да, я «жидобэндеровка», и, пользуясь случаем, передаю привет всем «жидобэндеровцам», «татаробэндеровцам» и просто «бэндеровцам». Победа будет за нами! Ведь, как поётся в песне «95 квартала», «есть предел у беспредела»!

Анна Полюшко, г. Щорс

Исповедь «жидобэндеровки»

САМЫЙ ЛЮБИМЫЙ ПРАЗДНИК В ДРУЖНОЙ СЕМЬЕ ДЕТСКОГО САДА

Каждый из нас задумывался о том, как воспитать ребёнка так, чтобы он вырос высоко моральным, интеллигентным, добрым и любящим, целеустремлённым, способным обучаться и работать, любопытным и умеющим достигать желаемого. Таким, чтобы его судьба сложилась хорошо и счастливо. Ответ есть – и лежит он в глубине еврейской истории.

История еврейского народа многогранна; немногие народы, пройдя через столько перипетий и сложностей, смогли сохранить свою идентичность и свою культуру. История праздника Пурим сегодня как никогда актуальна. Судьба царицы Эстер – это пример прекрасного воспитания, способности обучаться и прислушиваться к мнению старших, дипломатических задатков, целеустремлённости и безграничной веры в Б-га. Конечно, все эти навыки нужно прививать ребёнку с раннего детства. И самый лучший способ – делать это на собственном примере.

В современном мире трудно посвятить себя воспитанию ребёнка всецело. На помощь нам приходят детские



сады и школы, и выбор такого воспитательного учреждения нужно осуществлять осознанно. Безусловно, время, которое проводят с ребёнком родители и бабушки с дедушками, бесценно, и необходимо проводить его активно, обращая внимание на детали, ведь именно из них складывается сложный пазл личности ребёнка.

Еврейский детский сад «Ор Авнер» похож на большую дружную семью. Дети тут улыбаются, учатся друг у друга и не стесняются общаться ни друг с другом, ни со взрослыми. Воспитатели всем сердцем любят детей, и это чувствуется с порога! Обустроенная детская площадка, вкусное кашерное питание, прекрасные современные зал, спальня и туалетная комната – всё это для комфорта и развития ребёнка.

Воспитатели прививают детям моральные качества, за что вы не один раз их поблагодарите. Глубокое изучение еврейской истории и этики в процессе игры, знакомство с правилами

поведения, этикета, развивающие активности и игры. Тщательно подобранные мультфильмы и сказки, воспитание скромности и целеустремлённости, глубокого уважения к старшим и грамотно выстроенный режим дня.

Утренник в детском саду – это возможность лишиться раз продемонстрировать наши достижения и успехи родителям и гостям. Вот и утренник, посвящённый празднику Пурим – самому любимому всеми нами еврейскому празднику, – прошёл на одном дыхании. Прекрасные декорации, стильные бумажные цветы, нарядные костюмы и вкусные угощения – вот рецепт самого любимого праздника в году. Музыкальное сопровождение и прекрасный сценарий помогли взрослым ощутить себя детьми, а детям – проявить себя и выучить длинные рифмованные монологи. Даже самые маленькие танцевали и участвовали в празднике, а родителей, бабушек и дедушек ждали угощения – и, конечно, улыбки счастливых малышей.



Если вы хотите записать своего ребёнка в детский сад «Ор Авнер» – обращайтесь к Елене Владимовне Сютковой по тел.063-176-09-13. И добро пожаловать в нашу дружную еврейскую семью!

Юлия ШВЫДКА



Наши юбиляры

Чернигов

Дрейцер Александр Мордухович
Еленский Михаил Александрович
Назарова Алла Борисовна
Носкова Зинаида Михайловна

Прилуки

Клугман Григорий Давидович
Симоновская Тамара Григорьевна

Бахмач

Глемезда Лилия Георгиевна

с. Бутовка

Гальперин Борис Васильевич

с. Заезд

Ошаровская Марина Ильинична

МАЗЛ ТОВІ

Евреи шутят

– Абрам, почему вы не купите себе автомобиль?
– А зачем? Когда мне хорошо, меня возит милиция, а когда плохо – скорая помощь.

☺ ☺ ☺

– Зяма, скажи, а одиночество – это когда тебя не понимают?
– Одиночество, Циля, – это когда тебя некому забрать из морга. Все остальное – это так, временные затруднения...

Приезжий в Одессе заходит в магазин и обращается к продавцу:
– Товарищ, у вас есть лезвия для бритвы?
– Нет!

– За шо ты ему сказал «нет»? – удивляется другой продавец. – У нас же полно лезвий!
– Раз он назвал меня товарищем, пускай бреется серпом!

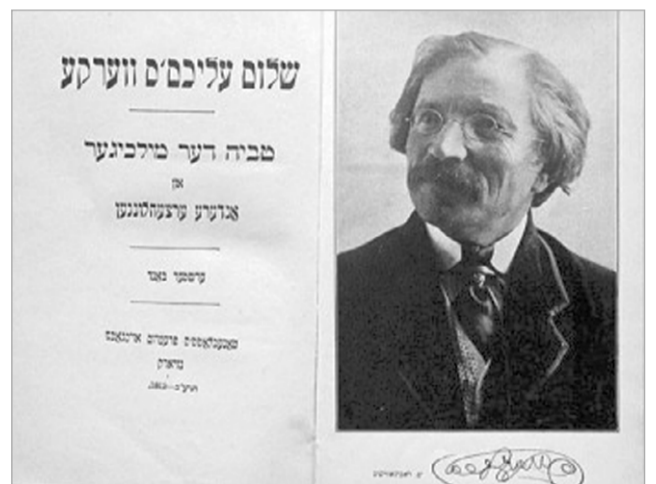
☺ ☺ ☺

На одесском Привозе.
– Скажите, а у вас есть документы на эту рыбу?
– А шо вы хотите, свидетельство о смерти?

«За своих или за наших?»

В 60-х годах уже прошлого столетия мне часто приходилось бывать в Москве. Так уже получилось, что я окончил Московский архитектурный институт, работал в Куйбышеве (Самара), а затем переехал в Чернигов на должность главного архитектора города.

В один из своих приездов в Москву, идя по одной из центральных улиц, заметил у одного здания небольшую очередь. А в то время было принято спрашивать: «Что дают?»... Оказалось, что «дают» «Блуждающие звёзды» Шолом-Алейхема. Очередь небольшая, люди в очереди интеллигентные. Встал я в хвост и вскоре получил свою попку – аккуратно завернутую в упаковку. Пришёл в гостиницу, уютно устроился у тёплой батареи, приготовился насладиться чтением хорошей книги. Развернул упаковку, достал книгу и ... А книга-то на идиш, в котором я ни бельмеса не понимаю! Что делать? И тут пришла мне мысль: подарю-ка я эту книгу Мише Гельферу. Уж если он сам вдруг не сможет прочитать, то его родители наверняка смогут.



На другой день злополучные «Блуждающие звёзды» наконец-то обрели своего хозяина. Миша был в восторге.

Миша Гельфер был известен ещё и тем, что был футбольным фанатом. Я же никогда футбольным болельщиком не был. Однажды в Москву приехала сборная команда Израиля по футболу. И Миша Гельфер просто растерялся: «За кого мне теперь болеть? За своих или за наших?» Не знаю уж, как Миша решил эту шарату, но на этот поставленный им вопрос мы, его друзья, ответить так и не смогли!

Виктор УСТИНОВ, г. Чернигов

Газета выходит при финансовой поддержке
Всеукраинского Благотворительного Фонда «Для тебя»

В электронном виде газета размещается на сайте Фонда www.2U.org.ua

תּחיה
ТХИЯ

Учредитель: Черниговская еврейская община
Издатель: Черниговская еврейская община
Регистрационное свидетельство: ЧГ № 150
Газета «Тхия» («Возрождение»)
Распространяется бесплатно

Редакция оставляет за собой право редактировать и сокращать текст материалов.
Редакция не всегда разделяет точку зрения авторов.
Отпечатано ФООП Лозовой В.М.
Свидетельство Серия ДК № 3759 от 14 апреля 2010 г.
14000, г. Чернигов, ул. Станиславского, 40
Заказ 0018. Тираж 800 экз.

Адрес редакции:
14017, г. Чернигов,
ул. Щорса, 58.
Тел. 64-19-58
e-mail:
sem.hesed@gmail.com

Главный редактор Семён Бельман

Редакционная коллегия:
А.Брик, В.Ванжа,
Н.Ратновская, А.Чеван.